

このたびは本製品をお買い上げいただきまして、誠にありがとうございます。この取扱説明書は製品の正しい使い方や使用上の注意について記載しています。ご使用前にこの説明書を良くお読みの上、正しくお使いください。

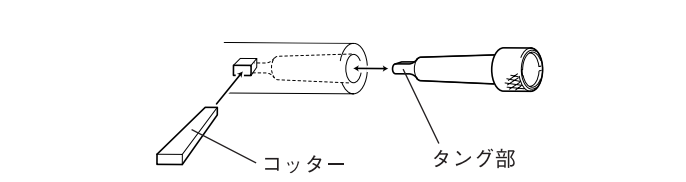
タッピングチャックの取り付けと取り外し

MTシャンクの場合

- タッピングチャックのシャンク部とスピンドル内径部をウエスで掃除してください。

❗ ほこりや油が付着していると、タッピングチャックが外れたりすることがあります。
- タング部を合わせ、タッピングチャックをテーパ穴に強く差し込みます。

❗ タッピングチャックが抜けないか確認してください。
- 取り外すときは、コッターを使用してください。

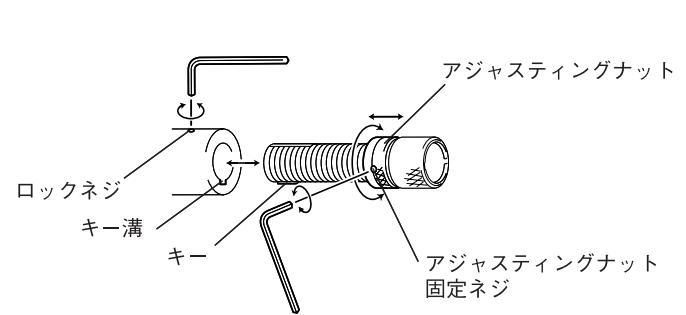


Tr シャンクの場合

- タッピングチャックのシャンク部とスピンドル内径部をウエスで掃除してください。

❗ ほこりや油が付着していると、タッピングチャックが外れたりすることがあります。
- スピンドルのキー溝にタッピングチャックのキーを合わせて差し込みます。
- 六角レンチでアジャスティングナット固定ネジを緩めます。
- アジャスティングナットを回して突き出し長さを調整します。
- 六角レンチでアジャスティングナット固定ネジを締めます。
- 六角レンチでスピンドルのロックネジを締めます。

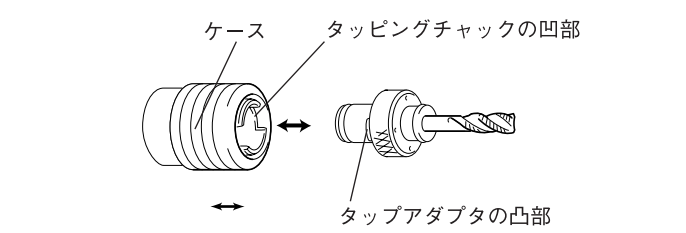
❗ スピンドル端面とアジャスティングナット端面との間に隙間がないことを確認してください。



- 取り外すときは六角レンチでスピンドルのロックネジを緩め、抜き取ります。

タップアダプタの取り付けと取り外し

- ❗ 取り付けの前に、取り付け部をウエスで掃除をしてください。ほこりや油が付着していると、外れたりすることがあります。
- ❗ WFLK・Jでは、安全トルク装置付きタップアダプタ(WES・B、WESN・B)は使用できません。



縮みつき

- タップアダプタのサイズが0、1、2 の場合
- タップアダプタの凸部とタッピングチャックの凹部を合わせ、強く押し込みます。
 - 取り外すときは、ケースを強く押し込みながらタップアダプタを抜きます。
- タップアダプタのサイズが3、4 の場合
- ケースを伸び量以上に引っ張りながら、タップアダプタの凸部とタッピングチャックの凹部を合わせ、差し込みます。
 - 取り外すときは、ケースを伸び量以上に引っ張りながらタップアダプタを抜きます。

Thank you very much for purchasing NT products. This instruction manual provides the description of the correct usage and precautionary remarks on handling. Read this manual thoroughly and use the product in the correct manner.

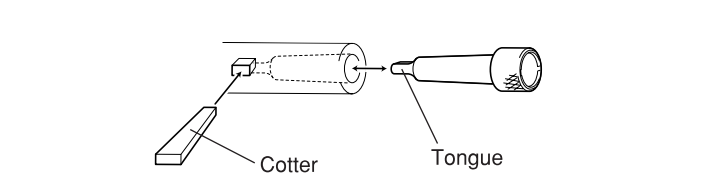
Attaching and Removing the Tapping Chuck

For the MT Shank

- Clean the tapping chuck shank and inner diameter of the spindle using a rag.

❗ If dust or oil remains on the tapping chuck shank or the inner diameter of the spindle, the tapping chuck may turn free or may be unfastened.
- Align the tongue and insert the tapping chuck into the taper hole.

❗ Check that the tapping chuck is inserted securely.
- Use a cotter to remove the tapping chuck.

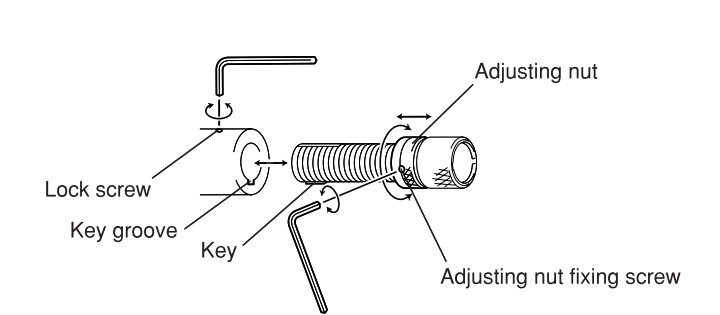


For the Tr Shank

- Clean the tapping chuck shank and inner diameter of the spindle using a rag.

❗ If dust or oil remains on the tapping chuck shank or the inner diameter of the spindle, the tapping chuck may turn free or may be unfastened.
- Align the tapping chuck key with the spindle key groove, and insert the tapping chuck.
- Use a hexagonal wrench to loosen the adjusting nut fixing screw.
- Set the protrusion length by turning the adjusting nut.
- Use a hexagonal wrench to tighten the adjusting nut fixing
- Use a hexagonal wrench to tighten the spindle lock screw.

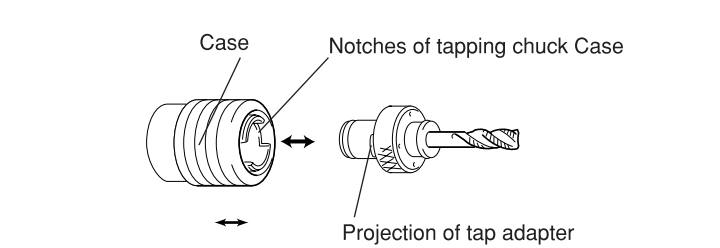
❗ Check that there is no gap between the end of the spindle and the end of the adjusting nut.



- To remove the tapping chuck, use a hexagonal wrench to loosen the spindle lock screw, then remove the tapping chuck.

Attaching and Removing the Tap Adapter

- ❗ Before attaching the tap adapter, use a rag to clean the mounting section. If dust or oil remains on the mounting section, the tap adapter may turn free or be unfastened.
- ❗ For WFLK・J, tap adapters equipped with safe torque device (WES・B, WESN・B) cannot be used.



With retract function

- When the tap adapter size is 0, 1, or 2.
- Fit the projections of the tap adapter to the notches of the tapping chuck and firmly insert the tap adapter.
 - To remove the tap adapter, push down firmly on the case while removing the tap adapter.
- When the tap adapter size is 3 or 4.
- Pull the case beyond the stretch amount, fit the projections of the tap adapter to the notches of the tapping chuck, and firmly insert the tap adapter.
 - To remove the tap adapter, pull the case beyond its stretch amount and then remove the tap adapter.

非常感谢您选用本产品。本说明书记载了本产品的正确使用方法和使用上的注意点。请在充分阅读本说明书的基础上，正确使用本产品。

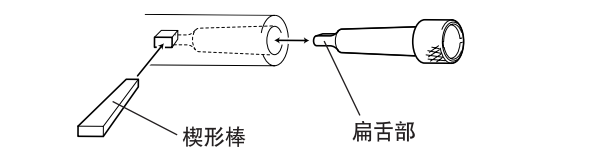
丝锥卡柄的安装和拆卸

MT柄时

- 用棉布清洁丝锥卡柄的柄部和主轴内径部。

❗ 如果附着有灰尘或者油污，可能发生丝锥卡柄打滑或者脱出。
- 将扁舌部对准后，用力将丝锥卡柄按入锥孔内。

❗ 确认丝锥卡柄不会脱出。
- 拆卸的时候，请使用楔形棒。

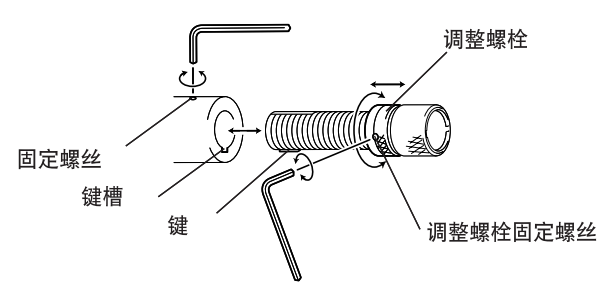


Tr柄时

- 用棉布清洁丝锥卡柄的柄部和主轴内径部。

❗ 如果附着有灰尘或者油污，可能发生丝锥卡柄打滑或者脱出。
- 将丝锥卡柄的键和主轴键槽对准后装入。
- 用六角扳手松开调整螺栓的固定螺丝。
- 转动调整螺栓调整伸出长度。
- 用六角扳手锁紧调整螺栓的固定螺丝。
- 用六角扳手锁紧主轴固定螺丝。

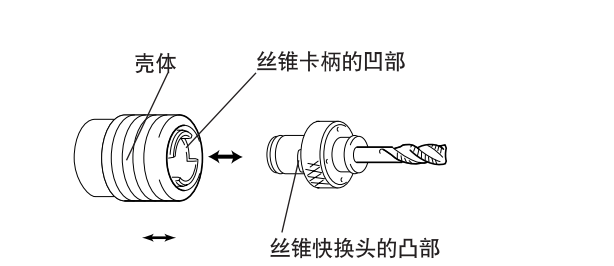
❗ 请确认主轴端面和调整螺栓端面间没有空隙。



- 拆卸时用六角扳手将主轴固定螺丝松开后将卡柄取下。

丝锥快换头的安装和拆卸

- ❗ 安装前，请用棉布清洁安装部位。如果附着有灰尘或者油污，可能造成脱出。
- ❗ WFLK-J型是不能使用带安全扭矩功能的丝锥快换头的(WES-B, WESN-B)。



带收缩功

- 使用0，1，2号丝锥快换头时
- 将快换头的凸部和丝锥卡柄的凹部对准后，用力压入。
 - 拆卸时，一边用力按下壳体，一边拔出丝锥快换头。
- 使用3，4号丝锥快换头时
- 一边向上拔壳体至其能够达到的伸长量以上，一边将快换头的凸部和卡柄的凹部对准后压入。
 - 拆卸时，一边向上拔壳体至其能够达到的伸长量以上，一边将丝锥快换头拔出。

縮みなし

● タップアダプタのサイズが0、1、2 の場合

1. ケースを伸び量以上に引っ張りながら、タップアダプタの凸部とタッピングチャックの凹部を合わせ、差し込みます。
2. 取り外すときは、ケースを伸び量以上に引っ張りながらタップアダプタを抜きます。

● タップアダプタのサイズが3、4 の場合

1. ケースを伸び量以上に引っ張りながら、タップアダプタの凸部とタッピングチャックの凹部を合わせ、差し込みます。
2. 取り外すときは、ケースを伸び量以上に引っ張りながらタップアダプタを抜きます。

加工方法

- ・スピンドルの送り機構にかかわらず使用できます
ピッチ送り以外では、伸び機構付タイプで伸び勝手に加工してください。
- ・下穴とタップの芯がずれているときは、WFLPを使用してください。

WFLKとWFLK・Jの違い

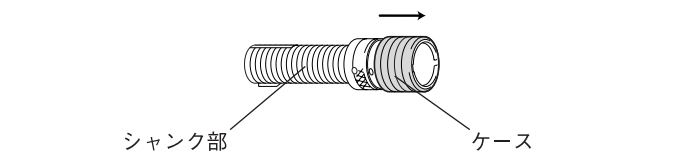
	WFLK	WFLK・J
安全トルク装置付きタップアダプタ (WES・B、WESN・B) が取り付く	○	—
ダスト進入防止機能	—	○

軸方向補正機構確認方法

伸び機能

シャンク部とケースを両手で保持し、次のことを確認します。

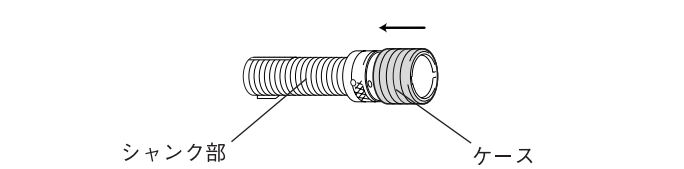
1. ケースを引っ張ると最大伸び量まで伸びるか
2. ケース側の手を放すと元の位置に戻るか



縮み機能

シャンク部とケースを両手で保持し、次のことを確認します。

1. ケースの端面を手のひらでシャンク側へ押し込むと、最大縮み量まで縮むか
2. ケース側の手を放すと元の位置に戻るか



軸方向補正機構の動きが悪い場合は、弊社までお問い合わせください。

Without retract function

● When the tap adapter size is 0, 1, or 2.

1. Pull the case beyond the stretch amount, fit the projections of the tap adapter to the notches of the tapping chuck, and firmly insert the tap adapter.
2. To remove the tap adapter, pull the case beyond its stretch amount and then remove the tap adapter.

● When the tap adapter size is 3 or 4.

1. Pull the case beyond the stretch amount, fit the projections of the tap adapter to the notches of the tapping chuck, and firmly insert the tap adapter.
2. To remove the tap adapter, pull the case beyond its stretch amount and then remove the tap adapter.

Machining Method

- ・ Use regardless of the machine feeding mechanism.
If pitch feed is not used, use the extendable type and perform machining on the extended end.
- ・ If pre-drilled hole and tap center are not aligned, use WFLP.

Comparison of WFLK and WFLK・J

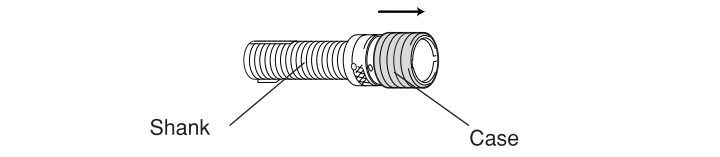
	WFLK	WFLK・J
Includes tap adapter equipped with safe torque device (WES・B, WESN・B)	○	—
Dust-proof function	—	○

Checking the Length compensation Mechanism

Extend function

Grasp the shank with one hand and the case with the other hand and check the following.

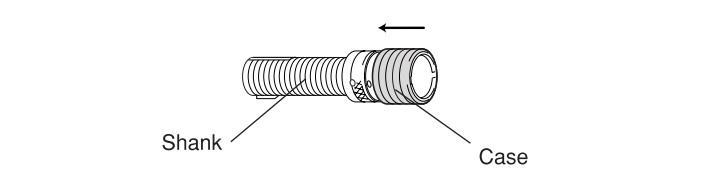
1. When you pull the case does it stretch to the maximum
2. When you release the case does it return to the original position?



Retract function

Grasp the shank with one hand and the case with the other hand and check the following.

1. When you use the palm of your hand to push the end of the case towards the shank, does it retract to the maximum retract amount?
2. When you release the case does it return to the original position?



Contact the NT TOOL CORPORATION if the length compensation mechanism does not work properly.

不带收缩功能

● 使用0， 1， 2号丝锥快换头时

1. 一边向上拔壳体至其能够达到的伸长量以上，一边将快换头的凸部和卡柄的凹部对准后压入。
2. 拆卸时，一边向上拔壳体至其能够达到的伸长量以上，一边将丝锥快换头拔出。

● 使用3， 4号丝锥快换头时

1. 一边向上拔壳体至其能够达到的伸长量以上，一边将快换头的凸部和卡柄的凹部对准后压入。
2. 拆卸时，一边向上拔壳体至其能够达到的伸长量以上，一边将丝锥快换头拔出。

加工方法

- ・ 无论主轴进给是何种方式皆可使用
螺距进给之外，请使用带伸长功能的型号并在伸长补正情况下使用。
- ・ 底孔和丝锥的中心发生偏移的时候，请使用WFLP型产品。

WFLK和WFLK・J的区别

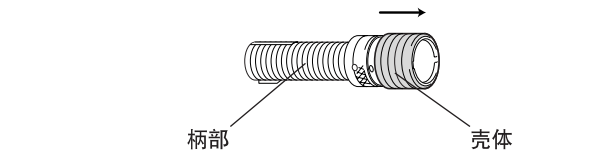
	WFLK	WFLK・J
可安装带安全扭矩功能的快换头 (WES_B,WESN_B)	○	—
防止灰尘进入功能	—	○

轴向补正功能确认方法

伸长功能

两手握住柄部和壳体，确认下述事项。

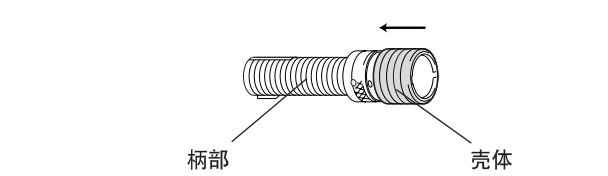
1. 拉壳体时是否能够伸长至最大伸长量。
2. 松开壳体后，其能否返回原位。



收缩功能

两手握住柄部和壳体，确认下述事项。

1. 用手掌向柄部方向按压壳体，是否能收缩至最大收缩量。
2. 松开壳体后，其能否返回原位。



轴向补正机构动作不良时，请和我公司联系。